

**Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение  
Средняя общеобразовательная  
Школа № 204  
С углублённым изучением иностранных языков (английского и финского)  
Центрального района Санкт-Петербурга**

**191186, Санкт-Петербург, ул. Миллионная, лит.А    тел./факс 312-94-48**

---

**Проект**

**Тема: «Гости из прошлого»**

**3 класс**

Автор-составитель:

Попова Алёна Геннадьевна  
учитель начальных классов

Санкт-Петербург

2018 год

## Цели проекта

- Привить ценностное отношение к слову.
- Воспитывать интерес и любовь к родному языку.
- Повышение уровня интеллектуального и творческого потенциала личности ребенка.

## Задачи проекта

- Проанализировать происхождение слов в современном русском языке.
- Обогащение словарного запаса учащихся.
- Выявление и объяснение значения знакомых слов.
- Исследование и истолкование слова.
- Формирование умений пользоваться словарями с целью выяснения значения слова и правильного его использования в речи учащихся
- Научиться собирать, изучать, обобщить материал, оформлять его.
- Подготовить материал для выступления.
- Развивать фонематический слух.
- Формировать наблюдательность и внимание.

## Продолжительность проекта

Один месяц.

## План реализации проекта

### *1 этап - вводный*

- Формирование проблемы.
- Планирование работы.
- Установление сроков проведения проекта.
- Определение источников информации.

### *2 этап - основной*

- Самостоятельная работа (выбор слова, поиск информации).
- Проведение предварительной работы в классе (совместно с учителем).
- Представление результатов работы. Защита проекта в школьном музее «Изба».

### *3 этап - заключительный*

- Анализ и обсуждение результатов исследования.
- Самооценка и взаимооценка учеников.
- Оценка работы учителем.

# Что такое славянизмы?

*В современном русском языке есть много славянизмов – слов, их значимых частей (морфем) и устойчивых сочетаний слов, заимствованных из старославянского или из церковнославянского языков. Старославянский язык был языком, родственным живому восточнославянскому (древнерусскому) языку, на котором говорили восточные славяне.*

История языка помогает узнать, как жили, мыслили наши предки, каковыми были их мировоззрение, их внутренний мир. Следы язычества можно найти, например, в таких словах, как чаровать, обаяние, кудесник и др. Глагол чаровати в древности означал «колдовать, ворожить», обаяние – «чародейство, волхование», а кудесник – «колдун» (образовано откудеса – «колдовство, чудеса»).

Многие устаревшие слова или формы слов, выйдя из употребления, оставили следы в языке в составе устойчивых сочетаний, имен собственных или производных слов. Слово зеница в выражении беречь как зеницу ока означает «зрачок», и все выражение в целом первоначально значило «беречь, как зрачок глаза».

Сложившись на южнославянской основе, старославянский язык имел очень много слов (и среди них наиболее употребительных, таких как земля, вода, домъ, князь, богъ и т. п.), общих с древнерусским языком. Правила склонения, спряжения слов, сочетания слов в предложении в значительной своей части также совпадали. В настоящее время русский может объясниться со славянином (скажем, с болгаринном), говорящим на близкородственном языке, а 900-1000 лет назад славянские языки были еще ближе, чем современные.

Многие славянизмы прочно «вросли» в древнерусский язык уже с древнейших времен. Некоторые из них настолько прочно закрепились в русском языке, что стали соединяться с русскими суффиксами и приставками. Так, глагол перебраниваться возник путем соединения славянизма бранитися с русской приставкой пере- и русским суффиксом -ива-; в глаголе обезвреживать представлен корень со старославянским неполногласием, но русским ж (вместо старославянского жд), а также русский суффикс -ива- и т. п.

Довольно много славянизмов закрепились в русском языке, несмотря на то что в живой речи были русские слова, имевшие то же самое значение. Славянизм благо, например, очень рано вытеснил из употребления древнерусское слово болого (этот корень сохранился, правда, в названии города Бологое).

Аналогично сложилась история, например, таких слов, как работа — работа (ср. хлебобоб), жребий — жеребий (ср. жеребьевка), мрак — морок (ср. обморок, морочить), смрад — смород (корень сохранился в названии ягоды смородина — исконно: «ягода, имеющая смород, т. е. запах»), сладкий — солодкий (ср. солод), овощь — овочь, пещера — печера (ср. Киево-Печерский монастырь),

прельстити — перельстити и др.

Уже после XIV—XV веков в русской письменности, а затем и в устной речи закрепились такие слова, как вождь, одежда, нужда, жажда, юноша, юдоль и другие, вытеснив из литературного языка русские вожь, одежа, нужда, жажа, уноша, удоля.

В судьбе славянизмов в русском языке решающую роль играло их значение. Поскольку судьбу славянизма, как нам известно, во многом определяла частота его применения в церковно-книжных памятниках, естественно, что слова абстрактного значения или слова, по значению тесно связанные с церковной тематикой, побеждали синонимичное русское слово, если оно имелось (ср. благо, прельстити, время и др.). Столь же естественно, что слова, означающие конкретные предметы и физические действия, легче закрепляются в русской форме (так закрепились глаголы движения, а также, например, солома, а не слома; дорога, а не драга; болото, а не блато и т. п.). Но это наиболее массовое правило знает немало исключений, которые показывают, что для объяснения судьбы слова в языке недостаточно общих предварительных соображений, а необходимо конкретное изучение сферы распространения и контекстов употребления слова в языке разных памятников.

## Литература:

Трубачев О. Н. В поисках единства. 2-е изд. М., 1992.

Львов А. С. Еще раз о древнейшей русской надписи из Гнездова. // Известия Академии наук СССР, серия литературы и языка, 1971, т. XXX. Вып. 1.

Жуковская Л. П. Лексические варианты в древних славянских рукописях. // Исследования по исторической лексикологии древнерусского языка. М., 1964

Успенский Б. А. История русского литературного языка (XI-XVII вв). München, 1987

Успенский Б. А. История русского литературного языка (XI-XVII вв). München, 1987

Игорь Улуханов, доктор филологических наук, главный научный сотрудник Института русского языка РАН «Учительская газета», №18 от 5 мая 2009 года